

Deutsch

Ergänzende Rechtsmittelbelehrung – COVID-19

Die in der Entscheidung angeführte **Rechtsmittelfrist** ändert sich infolge einer gesetzlichen Ausnahmebestimmung (*Bundesgesetz betreffend Begleitmaßnahmen zu COVID-19 im Verwaltungsverfahren, im Verfahren der Verwaltungsgerichte sowie im Verfahren des Verwaltungsgerichtshofes und des Verfassungsgerichtshofes, BGBl I Nr. 16/2020*):

Ist die Rechtsmittelfrist **am 22.03.2020 noch nicht abgelaufen**, so ist sie **unterbrochen**. Sie beginnt am **1.5.2020 neu zu laufen**. Sie können auch vor diesem Neubeginn ein Rechtsmittel einbringen.

Dieser Zeitpunkt, mit dem die Frist neu zu laufen beginnt, kann durch eine Verordnung des Bundeskanzlers verkürzt oder verlängert werden. Eine solche Verordnung würde im Bundesgesetzblatt (BGBl) kundgemacht werden.

Englisch

Addendum to the instructions on legal remedies – COVID-19

The **time-limit for legal remedies** mentioned in the decision changes due to a statutory exception (*Bundesgesetz betreffend Begleitmaßnahmen zu COVID-19 im Verwaltungsverfahren, im Verfahren der Verwaltungsgerichte sowie im Verfahren des Verwaltungsgerichtshofes und des Verfassungsgerichtshofes, BGBl I Nr. 16/2020*):

If the time-limit for legal remedies **has not yet expired on 22.03.2020**, it is interrupted. It starts to **run again on May 1st, 2020**. You can also lodge your legal remedy before this restart.

This time, with which the period begins to run again, can be shortened or extended by a regulation of the Federal Chancellor. Such a regulation would be announced in the Federal Law Gazette (*Bundesgesetzblatt - BGBl*).

Französisch

Voie de recours, information additionnelle – COVID-19

Le **délai de recours** indiqué dans la décision est changé en conséquence du règlement exceptionnel par la loi (*Bundesgesetz betreffend Begleitmaßnahmen zu COVID-19 im Verwaltungsverfahren, im Verfahren der Verwaltungsgerichte sowie im Verfahren des Verwaltungsgerichtshofes und des Verfassungsgerichtshofes, BGBl I Nr. 16/2020*):

Si le délai de recours **n'a pas encore expiré le 22.03.2020**, il est suspendu. Le délai de recours recommence **à nouveau à partir du 1.5.2020**. Vous pouvez introduire un recours avant cette date.

La période après laquelle le délai de recours recommence à nouveau peut être raccourcie ou prolongée par un décret du chancelier fédéral. Un tel décret serait publié dans le journal officiel fédéral (Bundesgesetzblatt - BGBl).

Spanisch

Información adicional relativa a la interposición de recursos – COVID-19

El plazo de interposición de recursos especificado en la Resolución cambia como resultado de una excepción legal (*Bundesgesetz betreffend Begleitmaßnahmen zu COVID-19 im Verwaltungsverfahren, im Verfahren der Verwaltungsgerichte sowie im Verfahren des Verwaltungsgerichtshofes und des Verfassungsgerichtshofes, BGBl I Nr. 16/2020*):

Si el plazo para la interposición del recurso **aún no ha vencido el 22.03.2020**, este plazo quedara interrumpido. Este plazo **comenzará a correr de nuevo el 1.5.2020**. También puede interponer un recurso antes de este nuevo inicio de plazo.

Esta fecha en la que el período comienza a correr de nuevo puede ser acortada o extendida por Decreto del Canciller Federal. Dicho Decreto sería publicado en el Diario Oficial Federal (BGBl).

Arabisch

تعليمات قانونية تكميلية تخص فترة تقديم الاستئناف بسبب مرض كورونا COVID-19

الفترة القانونية المذكورة في القرار تتغير نتيجة حالة قانونية استثنائية (القانون الاتحادي بشأن التدابير الحالية ل COVID-19 وذلك في الإجراءات الإدارية للدوائر وكذلك للمحاكم الإدارية (المحاكم العليا) وأيضا المحاكم الدستورية، وذلك طبقا للمادة القانونية المنشورة في الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي
BGBI I Nr. 16/2020

إذا لم تنتهي فترة الاستئناف في ٢٣ مارس ٢٠٢٠، فسيتم توقيف هذه الفترة وستبدأ الفترة القانونية للاستئناف مرة أخرى في ١ مايو ٢٠٢٠ ويمكنك ان تقدم الاستئناف أيضا قبل هذه الفترة (أي قبل ١ مايو ٢٠٢٠).

هذه المرة ، التي تبدأ فيها الفترة مرة أخرى ، يمكن تقصيرها أو تمديدتها بأمر من المستشار الاتحادي. وسيتم الإعلان عن مثل هذا التنظيم في الجريدة الرسمية للقانون الاتحادي (BGBI).

Russisch

Дополнение к разъяснению права обжалования КОВИР 19 (COVID-19)

Указанный в решении срок на обжалование изменяется в следствие законного чрезвычайного постановления (федеральный закон, касающийся сопроводительных мер к КОВИР- 19 (COVID-19) в гражданском судопроизводстве, в процедуре суда и административного суда, BGBI 1 Nr 16/2020)

Если срок обжалования 22. 03. 2020 еще не истек, то он прерывается. Он начинает идти вновь 1го мая 2020. Вы можете перед его началом также подать на обжалование.

Этот период времени когда срок начинает идти, вновь может быть сокращен или продлен указом федерального канцлера. Такой указ будет объявлен в федеральном законе. (BGBI)